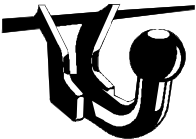
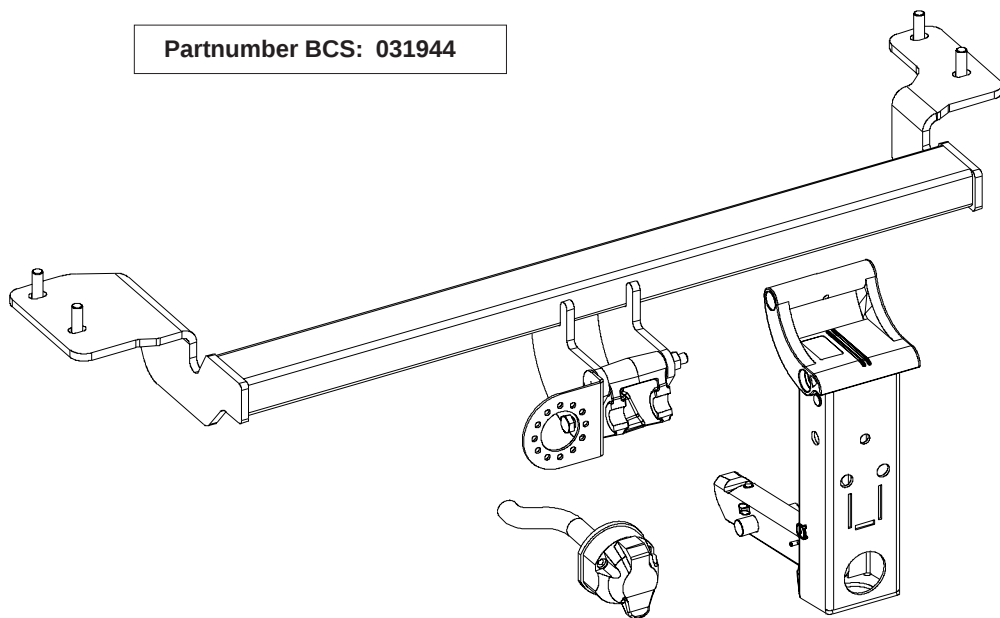
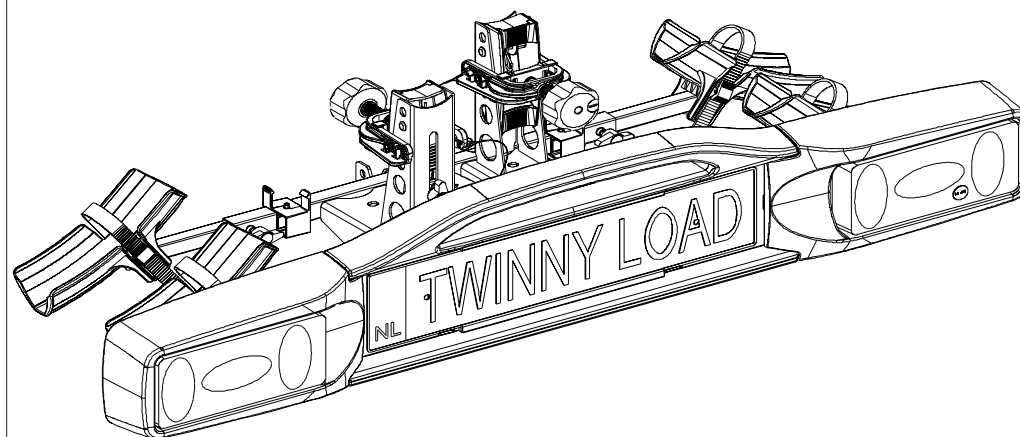


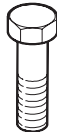
NL Montagehandleiding D Montageanleitung GB Fitting instruction F Instruction de montage E Instrucciones de montaje DK Montagevejledning N Monteringsveiledning S Monteringshandledning FIN Asennusohje I Istruzioni di montaggio CZ Návod k montáži PL Instrukcja montażu H Szerelési utasítás	Typenr.: 031941 Partnr.: 031944 + 029154 029164 029174 029184 e4*79/488*2007/15*0097*01 TOYOTA Prius ⏰ 2006 →	↓ 60 kg	NL Alleen te gebruiken als fietsendrager. Het is niet toegestaan om deze constructie voor andere doeleinden te gebruiken. D Nur als Fahrradträger zu benutzen. Es ist nicht erlaubt diese Konstruktion für andere Zwecke zu verwenden. GB Use only as bicycle carrier. It is not allowed to use this construction for any other purposes. F Utiliser seulement comme support de bicyclette. Il n'est pas permis d'utiliser cette construction à d'autre fins.	 (c) BOSAL Plant 34 Date: 09-11-2009 Rev. nr. 02
--	---	--	---	--

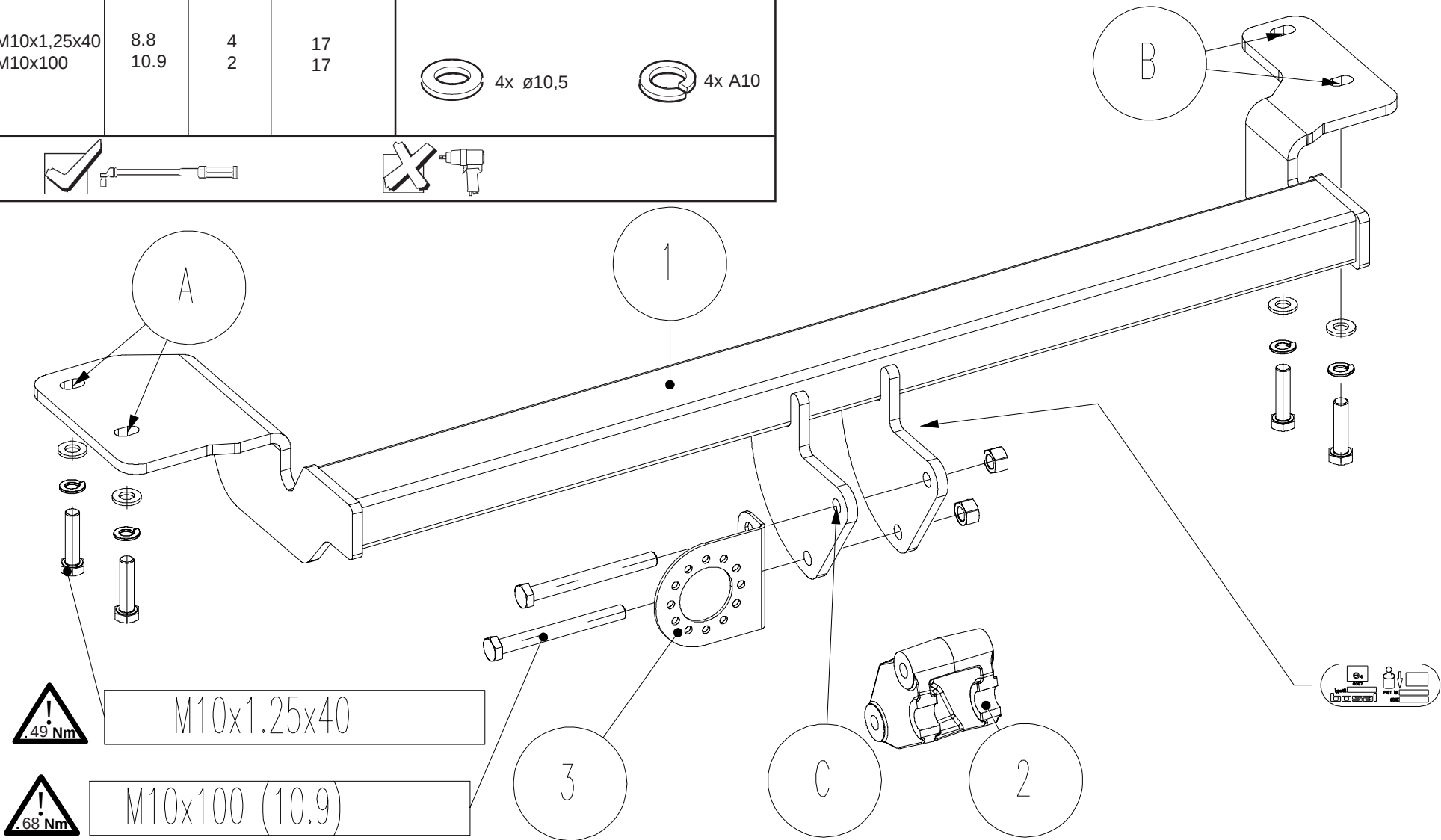
Partnumber BCS: 031944

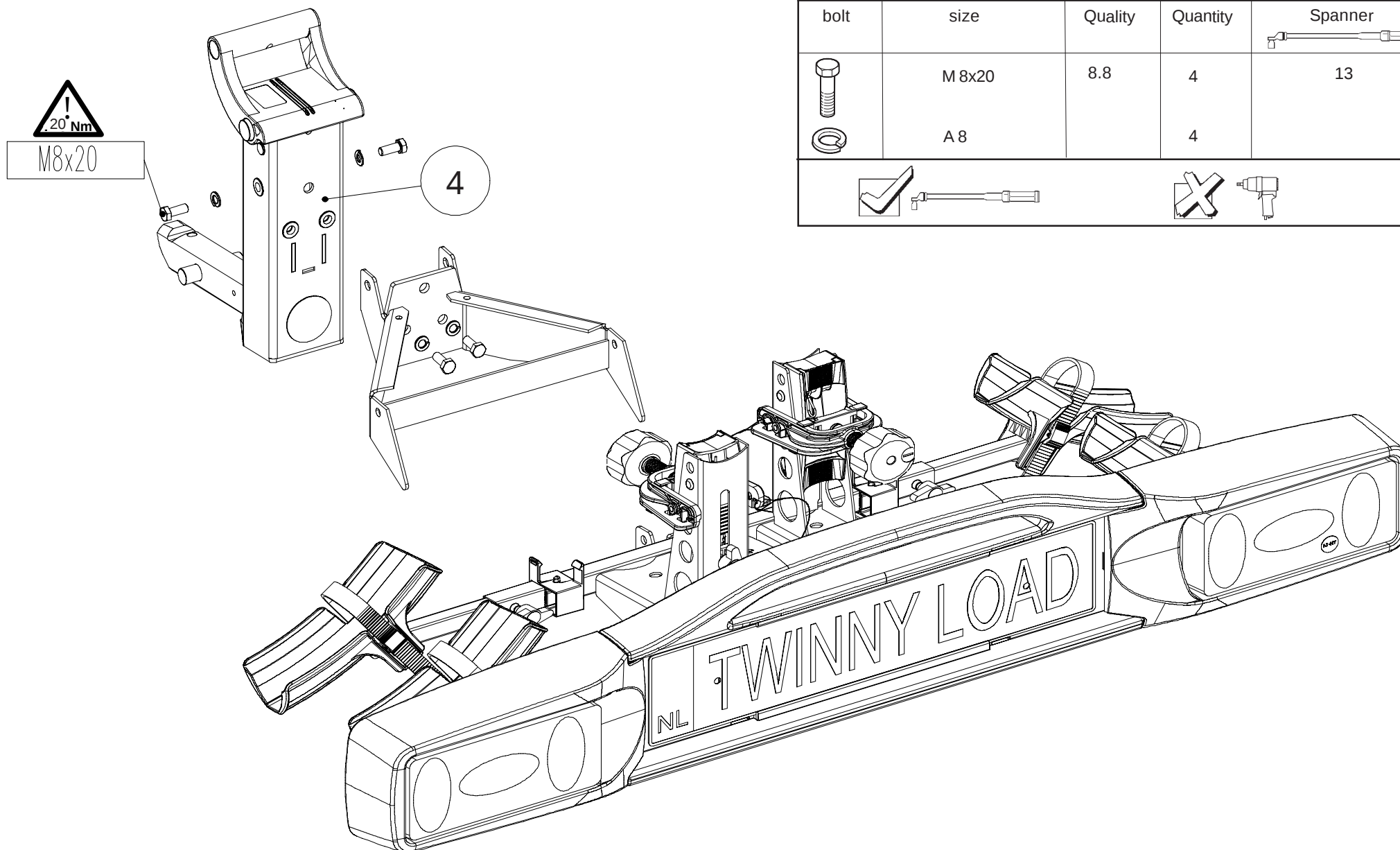


Partnumber BTL: 029154
029164
029174
029184



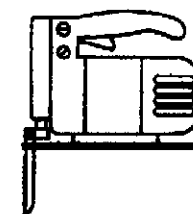
Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Piezas incluidas				Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter Mukana tulevat osat		Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Dostarczone części wymienn Általunk biztosított alkatrészek	
bolt	size	Quality	Quantity	Spanner	 2x M10		
	M10x1,25x40	8.8	4	17	 4x Ø10,5	 4x A10	
	M10x100	10.9	2	17			
 				 			





Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Piezas incluidas	Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter Mukana tulevat osat	Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Dostarczone części wymienn Általunk biztosított alkatrészek		
bolt	size	Quality	Quantity	Spanner
	M 8x20	8.8	4	13
	A 8		4	

Technical drawing of a mechanical part, likely a bracket or housing, showing dimensions in millimeters (mm). The part features a large semi-circular cutout on the left side and a rectangular cutout on the right side. A central vertical slot is dimensioned as 170mm high and 25mm wide. A smaller rectangular feature is dimensioned as 42,5mm high and 27,5mm wide. The drawing includes various mounting holes and a central rectangular opening.



(NL) Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem. Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

(D) Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft. Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

(GB) National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

(F) Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.

(E) Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso. En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

(DK) De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Ved levering kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrollsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolbilletten fra vægtkontrollsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

(N) Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjodesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettsligelovboken).

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vekt-kontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

(S) Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art.185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

Vid leveransen vi kontrollerar alla våra produkterna med användningen av ett viktkontroll-system. I fall av frånvarande beståndsdelarna, vi har endast råd till att acceptera önskingar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intyger förekomsten av viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna moment-angivelser).

FIN Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai vääränlaisesta käytöstä (artikla 185 kohta 2, NBW).

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö käsitellään vain painontarkistuksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

I Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso. In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

CZ Musí se dodržet předpisy daného národního řízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

PL Należy zachować standardowo przypisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowych norm w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu należy dołączyć do dokumentów pojazdu.

Bosal nie bierze na siebie odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego użytkowania przez użytkownika lub osoby podlegającej pod użytkownikowi (art.185 lid N.B.W.)

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru. Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy za okazaniem winiety potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

NL **Alleen te gebruiken als fietsendrager. Het is niet toegestaan om deze constructie voor andere doeleinden te gebruiken.**

031944 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de steunhaak verwijderen.
Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Maak aan de onderzijde van de bumper 2 drukkers los.
3. Demonteer aan de onderzijde van de bumper de afdekplaat (1 schroef, 1 drukker en 1 bout). Maak een uitsparing in de afdekplaat volgens het detail op pagina 4.
4. Monteer de meegeleverde kabelset.
5. Demonteer aan de linker- en rechterzijde de sleepogen (4 bouten). Het rechter sleepoog komt te vervallen.
6. Monteer dwarsbalk "1":
- samen met het sleepoog t.p.v. de gaten "A" m.b.v. 2 bouten M10x40x1,25, incl. sluit- en veerringen
- t.p.v. de gaten "B" m.b.v. 2 bouten M10x40x1,25, incl. sluit- en veerringen
7. Monteer support "2" incl. stekkerdoosplaat "3" (gat "C") met 2 bouten M10x100(10.9) en stoverborgmoeren.
8. Zet de steunhaak vast. Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 2.
9. Herplaats de onder punten 2 en 3 verwijderde onderdelen.
10. Monteer interface "4" aan het fietsenrek volgens pagina 3.
Raadpleeg de meegeleverde gebruikershandleidingen voor het gebruik van dit produkt.

D Nur als Fahrradträger zu benutzen. Es ist nicht erlaubt diese Konstruktion für andere Zwecke zu verwenden.

031944 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Haltestange auspacken und den Inhalt mit Hilfe des Teilverzeichnisses prüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. An der Unterseite des Stoßfängers 2 Druckknöpfe lösen.
3. An der Unterseite des Stoßfängers die Abdeckplatte demontieren (1 Schraube, 1 Druckknopf und 1 Schraube).
Einen Ausschnitt in der Abdeckplatte gemäß Detail vornehmen (Seite 4).
4. Den mitgelieferten Elektrosatz montieren.
5. An der linken und rechten Seite die Abschleppösen demontieren (4 Schrauben).
Die rechte Abschleppöse wird nicht mehr benötigt.
6. Den Querträger „1“ montieren:
- mit Abschleppöse, 2 Schrauben M10x40x1,25, Unterlegscheiben und Federringen an den Löchern „A“
- mit 2 Schrauben M10x40x1,25, Unterlegscheiben und Federringen an den Löchern „B“
7. Gehäuse „2“ und Steckdosenhalteplatte „3“ (Loch „C“) mit 2 Schrauben M10x100(10.9) und selbstsichernden Muttern montieren.
8. Die Haltestange festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 2.
9. Alle in Punkt 2 und 3 entfernten Teile wieder montieren.
10. Den Adapter „4“ entsprechend Seite 3 an den Fahrradhalter montieren.
Die Nutzung des Produktes ist dem beiliegenden Benutzerhandbuch zu entnehmen.

GB Use only as bicycle carrier. It is not allowed to use this construction for any other purposes.

031944 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the support bar and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Loosen 2 push buttons at the lower side of the bumper.
3. Dismount the coverplate at the lower-side of the bumper (1 screw, 1 push button and 1 bolt).
Make a recess in the coverplate according the detail on page 4.
4. Mount the provided wiringkit.
5. Dismount the towing rings at the LH and RH side (4 bolts). The RH towing ring will no longer be used.
6. Mount crossbar „1“:
- together with the towing ring at the holes „A“ using 2 M10x40x1,25 bolts, including plain washers and spring washers
- at the holes „B“ using 2 M10x40x1,25 bolts, including plain washers and spring washers
7. Mount support „2“ and socketplate „3“ (hole „C“) using 2 M10x100(10.9) bolts and lock nuts.
8. Attach the support bar. Use the tightening tolerances as shown on page 2.
9. Replace all removed parts mentioned in point 2 and 3.
10. Mount interface „4“ at the bicycle carrier according page 3.
Consult the enclosed user manuals for the use of this product.

F Utiliser seulement comme support de bicyclette. Il n'est pas permis d'utiliser cette construction à d' autre fins.

031944 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Déballer la barre de support et vérifier son contenu en la comparant avec la nomenclature des pièces. Si nécessaire, enlever le mastic de protection autour des points de fixation du coffre et des longerons du châssis.
2. Défaire 2 boutons poussoirs en dessous du pare-chocs.
3. Démontez la plaque de protection en dessous du pare-chocs (1 vis, 1 bouton poussoir et 1 boulon). Faire une découpe dans la plaque de protection suivant le détail de la page 4.
4. Monter le faisceau fourni.
5. Démontez, au côté gauche et droit, les anneaux de remorquage (4 boulons).
L'anneau de remorquage droit ne sera pas remonté.
6. Monter la traverse „1“ :
- au niveau des trous „A“ à l'aide de l'anneau de remorquage, des 2 boulons M10x40x1,25, des rondelles plates et des rondelles grower
- au niveau des trous „B“ à l'aide des 2 boulons M10x40x1,25, des rondelles plates et des rondelles grower
7. Monter le support „2“ et le support de prise „3“ (trou „C“) à l'aide des 2 boulons M10x100(10.9) et des écrous freins.
8. Fixer la barre de support. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 2.
9. Remonter toutes les parties enlevées aux points 2 et 3.
10. Monter interface „4“ sur le porte vélo selon page 3.
Consulter les instructions pour utilisateurs concernant l'utilisation de ce produit.

E Sólo se debe utilizar como portaequipaje para transportar bicicleta. Este aparato no se debe utilizar para otro fin.

031944 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desempaque la palanca de soporte y verifique su contenido comparándolo con la lista de accesorios.
Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Afloje los 2 botones de presión en la parte inferior del parachoques.
3. Desmonte la lámina protectora en la parte inferior del parachoques (1 tornillo, 1 botón de presión y 1 contratuerca).
Recorte la lámina protectora según la figura de la página 4.
4. Monte el kit eléctrico.
5. Desmonte las argollas de remolque del vehículo de la parte izquierda y derecha (4 tornillos). La argolla de remolque de la parte derecha ya no la vamos a necesitar.
6. Monte el cuerpo del gancho de remolque „1“:
- con la argolla de remolque a los huecos „A“ utilizando 2 tornillos M10x40x1,25 incluyendo las arandelas planas y las arandelas de fijación también.
- a los huecos „B“ utilizando 2 tornillos M10x40x1,25 incluyendo las arandelas planas y las arandelas de fijación también.
7. Monte el soporte „2“ y la lámina de soporte del enchufe „3“ (hueco „C“) utilizando 2 tornillos M10x100 (10,9) y contratueras de seguridad.
8. Fijar la palanca de soporte. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 2.
9. Restituya todos los accesorios que quitó en los puntos 2 y 3.
10. Monte la unidad de ajuste „4“ al portabicicletas según muestra la página 3.
Consulte sobre el uso de este producto en el manual de usuario adjunto.

DK *Må kun benyttes som cykelholder. Denne konstruktion må ikke bruges til andre formål.*

031944 MONTERINGSVEJLEDNING

1. Fjern emballagen og kontroller indholdet vha. skylisten.
Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Løsn 2 trykknapper på kofangerens underside.
3. Afmonter beskyttelsespladen på kofangerens underside (1 skrue, 1 trykknapp og 1 bolt).
Lav en udsikring i beskyttelsespladen, som vist på detailtegning på side 4.
4. Monter det medfølgende ledningssæt.
5. Afmonter trækøjnene i venstre og højre side (4 bolte). Det højre trækøje bliver overflødigt.
6. Monter tværvange "1":
- sammen med trækøjet ved hullerne "A" vha. 2 bolte M10x40x1,25, inkl. planskiver og fjederskiver.
- ved hullerne "B" vha. 2 bolte M10x40x1,25, inkl. planskiver og fjederskiver.
7. Monter beslag "2" og stikdåseplade "3" (hul "C") vha. 2 bolte M10x100 (10,9) og låsemøtrikker.
8. Monter tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne på side 2.
9. Monter alle dele, som blev fjernet under pkt. 2 og 3
10. Monter interface "4" til cykelholderen, som vist på side 3.
Følg leverandørens medfølgende brugsanvisning om brug af produktet.

N *Bruk bare som sykkelholder. Dette utstyret kan ikke anvendes for andre formål.*

031944 MONTERINGSVEILEDNING

1. Pakk ut støtteskinnen og sjekk innholdet i henhold til den vedlagte listen.
Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Løsne på de 2 knappene på undersiden av støtfangeren.
3. Demonter dekkplaten fra undersiden av støtfangeren (1 bolt, 1 trykknapp og 1 bolt med mutter).
Lag en utsparing i dekkeplaten i henhold til bildet på side 4.
4. Monter det vedlagte ledningssettet.
5. Demonter slepeøyet både på den venstre og høyre siden (4 bolter). Det høyre slepeøyet trenger du ikke lenger.
6. Monter tilhengerfestet „1“:
- samt slepeøyet ved hullene „A“ ved hjelp av 2 stykker M10x40x1,25 bolter, samt flate tetningsskiver og sprengskiver.
- ved hullene „B“ ved hjelp av 2 stykker M10x40x1,25 bolter, samt flate tetningsskiver og sprengskiver.
7. Monter braketten „2“ og kontaktholderen „3“ (hullen „C“) ved hjelp av 2 stykker M10x100 (10,9) bolter og låsemuttere.
8. Monter tverrbjelken. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 2.
9. Sett alle delene som ble fjernet under punkt 2 og 3 tilbake på plass.
10. Monter mellomstykket „4“ ved sykkelholderen i henhold til side 3.
Vennligst les den vedlagte brukerveiledningen.

S *Får endast användas som cykelhållare. Det är inte tillåtet att använda konstruktionen till något annat.*

031944 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp den bärande stängen, sedan kontrollera innehållet, enligt listan av beståndsdelarna. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Lossa dom 2 tryckknapparna, som finns på den undre delen av stötfångaren.
3. Montera av täcksivan, från den undre delen av stötfångaren (1 skruv, 1 tryckknapp, och 1 skruv med mutter). Göra en inristning, på täcksivan, enligt teckningen, som finns på sidan 4.
4. Montera den bifogade ledningsuppsättningen.
5. Montera av dragmaskarna, som finns på den högra och vänstra sidan (4 skruvarna). Den högra dragmaskan kommer ej att användas mer.
6. Montera kroppen av dragkroken „1“:
- samt dragmaskan, vid borrhålen „A“, med hjälp av dom 2 skruvarna M10x40x1,25, inklusive dom platta brickorna, och dom fjädrande brickorna också.
- vid borrhålen „B“, med hjälp av dom 2 skruvarna M10x40x1,25, inklusive dom platta brickorna, och dom fjädrande brickorna också.
7. Montera vinkeljärnet „2“, samt skivan „3“, som behåller avläggaren (borrhålet „C“), med hjälp av dom 2 skruvarna M10x100 (10,9), och säkerhetsmuttrarna.
8. Montera upp den bärande stängen. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 2.
9. Placera tillbaka samtliga beståndsdelar, som röjades undan vid raderna 2 och 3.
10. Montera upp anpassningsenheten „4“, vid behållaren av cykeln, enligt sidan 3.
Efterforska användningen av produkten, i den bifogade användarmanualen.

FIN *Käytä vain polkupyörätelineen. Telineä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.*

031944 ASENNUSOHJEET

1. Avaa pakkaus ja varmista listasta, että kaikki tarvittavat osat löytyvät. Poista alustansuojaus jos tarpeellista.
2. Löysää kaksi painonappia puskurin alapuolella.
3. Irrota peitelevy puskurin alaosa (yksi ruuvi, painonappi ja mutteriruuvi). Tee leikkaus peitelevyn sivun 4 kuvan mukaisesti.
4. Asenna sähkösarja.
5. Irrota vetosilmät oikealta ja vasemmalta puolelta (neljä pulttia). Oikean puolen vetosilmää ei enää tarvita.
6. Asenna vetokoukku "1" seuraavasti:
- Reikiin "A" kiinnitetään vetosilmän kanssa 2 kpl M10x40x1,25 pultteja ja aluslevyjä.
- Reikiin "B" kiinnitetään 2 kpl M10x40x1,25 pultteja ja aluslevyjä.
7. Asenna pidike "2" ja pistokelevy "3" reikiin "C" käyttäen 2 kpl M10x100 pultteja (lujuusluokka 10.9) ja turvamuttereita.
8. Asenna pidiketanko. Käytä sivulla 2 ilmoitettuja kiristysmomentteja.
9. Asenna kaikki kohdissa 2 ja 3 irrotetut osat takaisin paikoilleen.
10. Asenna sovitusyksikkö "4" polkupyörän pidikkeeseen sivun kolme ohjeen mukaisesti.
Tutustu tuotteen käyttöön lähemmin käyttöohjekirjasta.

I Usare solo con portabici. Non è permesso utilizzare questo dispositivo per altri scopi.

031944 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire la confezione e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Togliere 2 bottoni a pressione nella parte inferiore del paraurti.
3. Smontare la copertura sul lato inferiore del paraurti (1 vite, 1 bottone a pressione e 1 bullone). Fare un taglio nella copertura come da disegno a pag. 4.
4. Montare il cablaggio elettrico fornito.
5. Smontare gli anelli di traino d'emergenza a sinistra e destra (4 bulloni). L'anello di traino di destra non sarà più riutilizzato.
6. Montare la traversa "1":
 - insieme all'anello di traino d'emergenza ai fori "A" con 2 bulloni M10x40x1,25, rondelle piane e rondelle elastiche
 - ai fori "B" con 2 bulloni M10x40x1,25, rondelle piane e rondelle elastiche
7. Montare il supporto "2" ed il portapresa "3" (foro "C") con 2 bulloni M10x100(10,9) e dadi autobloccanti.
8. Montare la barra di supporto. Serrando i bulloni alle coppie di serraggio indicata a pagina 2.
9. Rimontare tutti i pezzi precedentemente smontati nei punti 2 e 3.
10. Montare l'interfaccia "4" al portabici come indicato a pagina 3.
Per l'uso di questo prodotto consultare il manuale d'uso allegato.

CZ Používejte pouze k přepravě jízdních kol. Tuto konstrukci nelze používat pro jiné účely.

031944 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Vybalte nosič kol a zkontrolujte obsah balení, podle položek uvedených v seznamu dílů. Pokud je to nezbytné, odstraňte ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Uvolněte 2 tlačítka na spodku nárazníku.
3. Odmontujte krycí desku na spodku nárazníku (1 šroub, 1 tlačítko a 1 šroub s maticí). Udělejte zářez na krycí desce, dle obrázku na straně 4.
4. Namontujte dodanou sadu elektroinstalace.
5. Odmontujte tažná oka na levé i pravé straně (4 šrouby). Pravé tažné oko v budoucnu již nebudete potřebovat.
6. Namontujte těleso tažného rámu „1“:
 - spolu s tažným okem k otvorům „A“, použijte k tomu 2 ks šroubů M 10x1,25x40 karosářské a pružné podložky.
 - k otvorům „B“, použijte k tomu 2 ks šroubů M 10x1,25x40, karosářské a pružné podložky.
7. Namontujte držák „2“ a desku držící elektrickou zásuvku „3“ (otvor „C“) použijte k tomu 2 ks šroubů M 10x100 (10,9) a pojistné matice.
8. Připojte tyč nosiče. Použijte kroutící momenty uvedené na straně 3.
9. Dejte zpět všechny součástky odstraněné v bodech číslo 2 a 3.
10. Namontujte přípojnou jednotku „4“ k držáku nosiče kol v souladu se str. 3.
Přečtěte si pokyny pro použití tohoto produktu v příložené příručce.

PL Należy używać tylko jako bagażnik na rowery. Ta konstrukcja nie może być używana do innych celów.

031944 INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Należy rozpakować drążek mocujący i porównać zawartość zestawu z listą akcesoriów. W razie potrzeby należy usunąć osłonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/podwozia.
2. Należy poluzować 2 przyciski na spodzie zderzaka.
3. Zdemontować płytę pokrywową ze spodu zderzaka (1 śruba, 1 przycisk i 1 śruba z nakrętką).
Należy wykonać wycięcie na płycie pokrywowej według rysunku znajdującego się na stronie 4.
4. Należy zamontować załączony zestaw przewodów.
5. Zdemontować pierścienie holownicze z lewej i prawej strony (4 śruby). Prawostronny pierścień nie będzie już potrzebny.
6. Należy zamontować blok haka holowniczego nr „1“:
 - do otworów „A” wraz z pierścieniem holowniczym za pomocą 2 śrub M10x40x1,25, wraz z podkładkami płaskimi i podkładkami sprężystymi.
 - do otworów „B” za pomocą 2 śrub M10x40x1,25 wraz z podkładkami płaskimi i podkładkami sprężystymi.
7. Należy zamontować wsporniki nr „2” i płytę z gniazdem wtykowym nr „3” (otwór „C”) za pomocą 2 śrub M10x100 (10,9) i nakrętek zabezpieczających.
8. Należy zamontować drążek mocujący. Należy stosować momenty wyszczególnione na stronie 2.
9. Należy z powrotem zamontować części wymienione w punkcie 2 i 3.
10. Element mocujący nr „4” należy zamontować do bagażnika rowerowego w sposób pokazany na stronie nr 3.
Należy zapoznać się ze sposobem użycia produktu w załączonej instrukcji obsługi.

H Csak kerékpárszállító csomagtartóként használja. Ez a szerkezet nem használható egyéb célokra.

031944 SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Csomagolja ki a tartórudat és ellenőrizze a tartalmát az alkatrészjegyzékkel összevetve. Szükség esetén távolítsa el az alsó tömítést a vonóhorog rögzítési pontjairól.
2. Lazítsa meg a 2 nyomógombot a lökhárító alján.
3. Szerelje le a fedőlemezt a lökhárító alján (1 csavar, 1 nyomógomb és 1 anyás csavar). Készítsen egy bemetszést a fedőlemezen a 4. oldalon található rajz szerint.
4. Szerelje fel a tartozék vezetékészlethez.
5. Szerelje le a vonószemeket a bal- és jobboldalon (4 csavar). A jobboldali vonószemre már nem lesz szükség.
6. Szerelje fel az „1”-es vonóhorogtestet:
 - a vonószemmel együtt az „A” furatokhoz 2 db M10x40x1,25-ös csavarokat használva, beleértve a lapos alátéteket és rugós alátéteket is.
 - a „B” furatokhoz 2 db M10x40x1,25-ös csavarokat használva, beleértve a lapos alátéteket és rugós alátéteket is.
7. Szerelje fel a „2”-es tartót és a „3”-as dugaljtartó lemezt („C” furat) 2 db M10x100-as (10,9) csavart és biztosítóanyákat használva.
8. Erősítse fel a tartórudat. Használja az 2. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat.
9. Szerelje vissza az 2 és 3 pontban említett összes eltávolított alkatrészt.
10. Szerelje fel a „4”-es illesztőegységet a kerékpártartóhoz a 3. oldalnak megfelelően.
Nézzon utána a termékhasználatnak a mellékelt felhasználói kézikönyvben.